



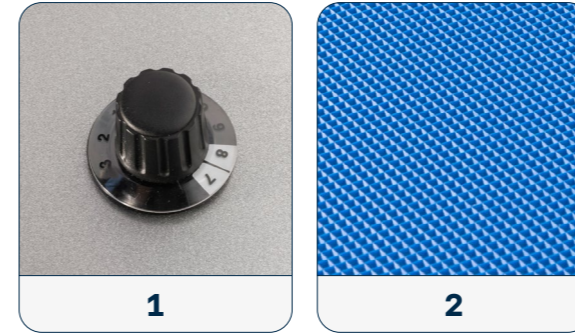
**it.** La sfogliatrice manuale Q500PLUS è il massimo in termini di qualità nel minimo ingombro. Costruita sulla stessa base meccanica del modello Q600, è dotata di un pratico bilanciante e di una pedaliera per invertire la direzione dei tappeti. La caratteristica distintiva di questa macchina, rispetto al modello Q500, sono i piani richiudibili ed estraibili che la rendono compatta, facilitando altresì la pulizia e la manutenzione.

**en.** The Q500PLUS manual dough sheeter ensure the highest quality in the smallest encumbrance. Built on the same mechanical basis as Q600 model, it is equipped with a practical direction arm and a pedal to invert the belts direction. The distinctive feature of this machine, compared to Q500 model, are the folding and removable tables, which make it compact and also facilitate cleaning and maintenance.

**fr.** Le laminoir manuel Q500PLUS est le summum de la qualité dans les espaces les plus réduits. Construite dans la même base mécanique du modèle Q600, elle est équipée d'un confortable balancier et d'un pédalier pour inverser la direction des tapis. Cette machine se distingue du modèle Q500 pour ses tables pliantes et amovibles, qui la rendent compact et facilitent le nettoyage et l'entretien.

**es.** La laminadora manual Q500PLUS garantiza la máxima calidad en el mínimo espacio. Construida sobre la misma base mecánica que el modelo Q600, está equipada con un práctico balancin y un pedal para invertir la dirección de las cintas. La característica distintiva de esta máquina, en comparación con el modelo Q500, son las mesas plegables y desmontables que la hacen compacta y también facilitan la limpieza y el mantenimiento.

**ru.** Высочайшее качество при минимальных габаритах. Сконструированная на той же механической основе, что и модель Q600, данная модель тестораскаточной машины оснащена удобным рычагом управления и педалью для инвертирования направления лент. Отличительной особенностью этой модели, по сравнению с Q500, являются складные и съемные крылья, которые делают ее компактной, а также облегчают чистку и обслуживание.



## Standard / Optional

✓ standard    ● optional

**1) Versione monofase/trifase con Inverter per cambiare la velocità dei tappeti e dei cilindri** / Single/Three phases version with Inverter to change the belts and cylinders' speed / Version monophasé/triphasé avec Inverter pour changer la vitesse des tapis et des cylindres / Versión monofásica/trifásica con Inverter para cambiar la velocidad de las bandas y de los cilindros / 1/3-фазная версия с инвертором для изменения скорости движения ленты и цилиндров ●

**2) Tappeti di alta qualità con struttura a piramide negativa** / High quality belts diamond grip / Tapis de haute qualité avec structure à pyramide négative / Cintas de alta calidad con estructura a pirámide negativa / Транспортёр с рельефом поверхности типа перевернутой пирамиды ●

**Doppi comandi (a mano e a pedale)** / Double controls (by hand and foot) / Doubles commandes (main et pied) / Controles dobles (con la mano y el pie) / Двойное управление (ручное и через педаль) ✓

**Due mattarelli in dotazione** / Two rollers provided / Deux rouleaux fournis / Dos rodillos previstos / Оснащена двумя скалками ✓

**Piani richiudibili** / Foldable tables / Tables repliables / Planes recerrable / Закрывающиеся борты ✓

**Piani estraibili** / Removable tables / Tables extractibles / Planes extraible / Съемные борты ✓

**Impianto elettrico norme UL (solo componenti elettrici, motori esclusi)** / Electrical plant under UL standards (only electrical components, motors excluded) / Système électrique normes UL (composants électrique seulement, moteurs exclus) / Sistema eléctrico UL (solo componentes electricos, motores excluidos) / Электрическая система в соответствии со стандартами UL (только электрические компоненты, за исключением двигателей) UL ●

Belt dimensions - mm		Speed m/mm	Cylinders opening mm	Power KW	Voltage V	dimensions - mm							Weight KG
width	length					A	B	C	D	E	F	G	
488	800	35	0-50	0,75	400/50/3	2055	870	955	1250	1585	750	780	170
488	900	35	0-50	0,75	400/50/3	2255	870	955	1250	1680	815	780	170
488	1000	35	0-50	0,75	400/50/3	2455	870	955	1250	1775	880	780	170
488	1200	35	0-50	0,75	400/50/3	2855	870	955	1250	1965	1010	780	170

## Dimensions

